#### **PCT**

### ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIETE INTELLECTUELLE Bureau international



DEMANDE INTERNATIONALE PUBLIEE EN VERT	TU DU	TRAITE DE COOPERATION EN MATIERE DE BREVETS (PCT)
(51) Classification internationale des brevets <sup>7</sup> : H02K 3/38	A1	(11) Numéro de publication internationale: WO 00/02301 (43) Date de publication internationale: 13 janvier 2000 (13.01.00)
(21) Numéro de la demande internationale: PCT/FR (22) Date de dépôt international: 2 juillet 1999 (		CY, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL,
(30) Données relatives à la priorité: 98/08455 2 juillet 1998 (02.07.98)	ī	Publiée  Avec rapport de recherche internationale.
(71) Déposant (pour tous les Etats désignés sauf US); EQUIPEMENTS ELECTRIQUES MOTEUR [F rue André Boulle, F-94000 Créteil (FR).		

(54) Title: MOTOR VEHICLE ALTERNATOR WITH WINDING INSULATED FROM THE HOUSING

(54) Titre: ALTERNATEUR DE VEHICULE AYANT UN ENROULEMENT ISOLE DU CARTER

#### (57) Abstract

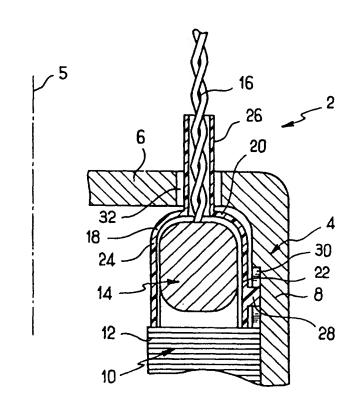
(72) Inventeur; et

The invention concerns a motor vehicle alternator (2) comprising a housing (4), a stator winding (14), an electrically insulating element (18) inserted between the housing (4) and the winding (14), the insulating element (18) being a solid body mounted on either the housing or the winding. The insulating element (18) comprises at least a conduit (26) extending in an orifice (32) of the housing (6).

(75) Inventeur/Déposant (US seulement): PAQUET, Laurent [FR/FR]; 9, rue du Castel, F-94000 Créteil (FR).
(74) Mandataires: MARTIN, Jean-Jacques etc.; Cabinet Regimbeau, 26, avenue Kléber, F-75116 Paris (FR).

#### (57) Abrégé

L'alternateur (2) pour véhicule comporte un carter (4), un enroulement (14) de stator, et un élément électriquement isolant (18) interposé entre le carter (4) et l'enroulement (14), l'élément isolant (18) étant un corps solide monté sur l'un parmi le carter et l'enroulement. L'élément isolant (18) comprend au moins un conduit (26) s'étendant dans un orifice (32) du carter (6).



### UNIQUEMENT A TITRE D'INFORMATION

Codes utilisés pour identifier les Etats parties au PCT, sur les pages de couverture des brochures publiant des demandes internationales en vertu du PCT.

AL AM AT AU AZ BA BB BE BF BG BJ BR CCF CG CH CI CM CN CU CZ DE DK EE	Albanie Arménie Autriche Australie Azerbaidjan Bosnie-Herzégovine Barbade Belgique Burkina Faso Bulgarie Bénin Brésil Bélarus Canada République centrafricaine Congo Suisse Côte d'Ivoire Cameroun Chine Cuba République tchèque Allemagne Danemark Estonie	ES FI FR GA GB GH GN GR HU IE IL IS IT JP KE KG KP  KR LL LL LL LR	Espagne Finlande France Gabon Royaume-Uni Géorgie Ghana Guinée Grèce Hongrie Irlande Israël Islande Italie Japon Kenya Kirghizistan République populaire démocratique de Corée République de Corée Kazakstan Sainte-Lucie Liechtenstein Sri Lanka Libéria	LS LT LU LV MC MD MG MK ML MN MR MW MX NE NL NO NZ PL PT RO RU SD SE SG	Lesotho Lituanie Luxembourg Lettonie Monaco République de Moldova Madagascar Ex-République yougoslave de Macédoine Mali Mongolie Mauritanie Malawi Mexique Niger Pays-Bas Norvège Nouvelle-Zélande Pologne Portugal Roumanie Fédération de Russie Soudan Suède Singapour	SI SK SN SZ TD TG TJ TM TR TT UA UG US UZ VN YU ZW	Slovénie Slovaquie Sénégal Swaziland Tchad Togo Tadjikistan Turkménistan Turquie Trinité-et-Tobago Ukraine Ouganda Etats-Unis d'Amérique Ouzbékistan Viet Nam Yougoslavie Zimbabwe
---	---	--	---	---	--	--	--

25

# « ALTERNATEUR DE VEHICULE AYANT UN ENROULEMENT ISOLE DU CARTER ».

La présente invention concerne les alternateurs ou alterno-démarreurs.

On connaît un alternateur pour véhicule comprenant 5 un carter, un enroulement de stator et un vernis électriquement isolant, solidifié, imprégnant chignons et les torons de l'enroulement pour leur isolation électrique à l'égard du carter avoisinant et le renforcement de leur tenue mécanique. On isole de la 10 même façon le point neutre de l'enroulement. Toutefois, sollicitations vibratoires lors des dues fonctionnement, il existe un risque important d'abrasion vernis et donc de disparition de l'isolation électrique des chignons, des torons et du point neutre. 15

On connaît du document US-4 658 164 un alternateur pour véhicule dans lequel est prévu un écran électriquement isolant sous la forme d'une pièce rapportée s'étendant entre l'enroulement de stator et le carter. On évite ainsi les risques d'abrasion. Cependant, ce document prévoit un renvoi des torons le long de l'écran et complique leur connexion.

Un but de l'invention est d'assurer la pérennité de la protection isolante sans compliquer la connexion des torons.

En vue de la réalisation de ce but, on prévoit selon l'invention un alternateur pour véhicule, comportant un carter, un enroulement de stator, et un élément électriquement isolant interposé entre le carter et l'enroulement, l'élément isolant étant un corps solide monté sur l'un parmi le carter et l'enroulement, dans lequel l'élément isolant comprend au moins un conduit s'étendant dans un orifice du carter.

20

Ainsi, il n'y a pas de risque d'abrasion de l'élément isolant et on assure la pérennité de la protection.

De plus, ce conduit peut recevoir un toron de fils de sortie de phase de l'enroulement, lequel toron est ainsi isolé électriquement du carter lors de sa traversée du carter, par exemple au niveau du palier arrière du carter. De plus, ce conduit qui peut recevoir le toron avant installation dans le carter, permet de garantir la position du toron par rapport à l'enroulement, par exemple sa position rectiligne, avant réception dans le carter.

Avantageusement, le conduit s'étend à partir d'une face frontale de l'élément isolant.

Avantageusement, le conduit s'étend en saillie d'une face latérale interne de l'élément isolant en direction d'un axe du stator.

Ainsi, ce conduit est adapté à un toron cambré, à savoir qui ne sort pas du stator au droit d'une encoche du paquet de tôles mais est décalé pour être mieux placé compte tenu de la conception de la partie électronique de l'alternateur, par exemple située à l'arrière du carter.

Avantageusement, le ou chaque conduit reçoit un 25 toron de fil de phase de l'enroulement.

Avantageusement, l'élément isolant est interposé radialement entre le carter et l'enroulement par référence à un axe du stator.

Avantageusement, l'élément isolant est interposé axialement entre le carter et l'enroulement par référence à un axe du stator.

Avantageusement, l'élément isolant s'étend en regard d'une face latérale interne de l'enroulement.

WO 00/02301 PCT/FR99/01591 3

Avantageusement, l'élément isolant présente une partie d'indexation, notamment un ergot, permettant de repérer la position angulaire du stator autour d'un axe du stator.

5 Ainsi, on assure un repérage angulaire de position du stator autour de son axe, ce qui facilite son installation en garantissant le positionnement correct des torons de fils de phase par rapport au carter, notamment à des orifices de celui-ci.

10 Avantageusement, le carter présente une deuxième partie d'indexation, notamment une rainure, apte à coopérer avec la partie d'indexation de l'élément isolant.

On prévoit également selon l'invention un procédé de fabrication d'un alternateur pour 15 comprenant un carter, un enroulement de stator, et un élément électriquement isolant interposé entre le carter et l'enroulement, dans lequel on fournit l'élément isolant sous la forme d'un corps solide comprenant au 20 moins un conduit, on monte l'élément isolant sur l'un parmi le carter et l'enroulement et on introduit le conduit dans un orifice du carter.

Avantageusement, on monte l'élément isolant sur l'enroulement.

25 Avantageusement, on monte l'élément isolant sur le carter.

D'autres caractéristiques et avantages l'invention apparaîtront encore dans la description suivante d'un mode préféré de réalisation et d'une 30 variante donnés à titre d'exemples non limitatifs. Aux dessins annexés :

- la figure 1 est une vue partielle en coupe axiale d'un alternateur selon l'invention illustrant le stator et le carter ;

- les figures 2 et 3 sont deux vues en perspective de dessus et de dessous de l'élément isolant de la figure 1 ;
- les figures 4 et 5 sont deux vues analogues à la figure 1 montrant une variante de réalisation, respectivement au niveau d'un des torons de fils de phase et au niveau du point neutre ; et
- les figures 6 et 7 sont deux vues analogues aux figures 2 et 3 montrant l'élément isolant des figures 4 10 et 5.

En référence aux figures 1 à 3, l'alternateur 2 comprend classiquement un arbre d'axe 5, et un carter dont seule une carcasse 4 a ici été illustrée. Cette présente une paroi arrière 15 perpendiculaire à l'axe 5, formant palier arrière pour l'arbre, et une paroi latérale cylindrique 8 d'axe 5. Cette carcasse est obturée par un couvercle formant palier avant, non représenté. L'alternateur comprend un stator 10 comportant un paquet de tôles 12 sur lequel est bobiné un enroulement 14. Les fils de l'enroulement sont notamment reçus dans des encoches du paquet de 12, non illustrées, parallèlement L'enroulement 14 constitue des chignons émergeant à l'extrémité axiale arrière du paquet de tôles 12. Cet 25 enroulement comprend des torons 16 de fils de phase, ici au nombre de trois puisque le bobinage est dit simple. Les torons 16 émergent d'une face d'extrémité axiale arrière de l'enroulement 14.

Selon l'invention, l'alternateur comprend un élément électriquement isolant 18 constitué ici par une pièce d'un seul tenant en matière plastique. Cet élément 18 a une forme générale annulaire profilée autour de l'axe 5. Le profil est inscrit dans un plan radial à l'axe 5 et a la forme d'une gorge en "U" définissant un

fond plan 20 ou paroi d'extrémité axiale arrière, et deux parois latérales respectivement externe 22 et interne 24 de forme cylindrique d'axe 5 et en regard l'une de l'autre. L'élément isolant 18 comprend trois conduits cylindriques 26 s'étendant, avec leurs axes parallèles à l'axe 5, en saillie du fond 20 du côté opposé aux parois latérales 22, 24. Les trois conduits 26 sont proches les uns des autres autour de l'axe 5.

La paroi latérale externe 22 porte un ergot 28 s'étendant radialement en saillie vers l'extérieur. La paroi latérale 8 de la carcasse présente intérieurement une rainure 30 parallèle à l'axe 5 et apte à recevoir cet ergot 28 lors du montage du stator dans le carter. L'ergot 28 et la rainure 30 ont été ramenés dans le plan de coupe sur la figure 1 pour plus de clarté mais la position préférée exacte de l'ergot 28 (dont découle celle de la rainure 30) est indiquée à la figure 3.

Lors de l'assemblage de l'alternateur, on constitue le stator et on monte l'élément isolant 18, préalablement fabriqué par moulage, coaxialement sur l'enroulement 14 en le disposant par dessus les chiqnons et en insérant les trois torons 16 dans les trois conduits 26 respectifs. De la sorte, l'élément isolant 18 recouvre les faces interne et externe, et la face 25 d'extrémité axiale des chignons. Les bords de l'élément isolant 18 sont en butée axiale contre le paquet de tôles 12. On monte ensuite le stator 10 dans la carcasse 4. La réception de l'ergot 28 dans la rainure 30 permet alors d'obtenir le bon positionnement angulaire du stator 10 par rapport à la carcasse 4 autour de l'axe 5 pour que les torons 16 et conduits 26 soient en regard d'orifices 32 ménagés sur la paroi arrière 6 de la carcasse, puis pénètrent dans ces orifices 32. A l'issue de ce montage, l'élément isolant 18 est interposé

25

axialement entre la paroi d'extrémité 6 et l'enroulement 14, et radialement entre la paroi latérale 8 et l'enroulement 14. De plus, il s'étend en regard d'une face latérale interne de l'enroulement. On assure ainsi l'isolation électrique des chignons et des torons, y compris au niveau des orifices 32, à l'égard du carter 4.

Dans la variante des figures 4 à 7, l'enroulement 14 est identique à celui de la figure 1, mis à part que 10 les torons 16 sont déportés pour s'étendre en saillie de l'enroulement suivant la direction radiale, du côté de l'axe 5. Par conséquent, les conduits 26 sont également réalisés en saillie de la paroi latérale interne 24 de l'élément isolant 18 pour recevoir les torons 16 dans cette configuration. De plus, les torons 16 de fils de phase sont cette fois au nombre de six, le bobinage étant double. Les conduits 26 sont donc aussi au nombre de six. Le point neutre 34 de l'enroulement 14 a été illustré sur la figure 5.

On pourrait envisager de monter l'élément isolant 18 dans la carcasse 4 avant de rapporter le stator 10 sur celle-ci.

L'élément isolant 18 pourra être constitué en plusieurs pièces fixées les unes aux autres, avant de le rapporter sur l'alternateur.

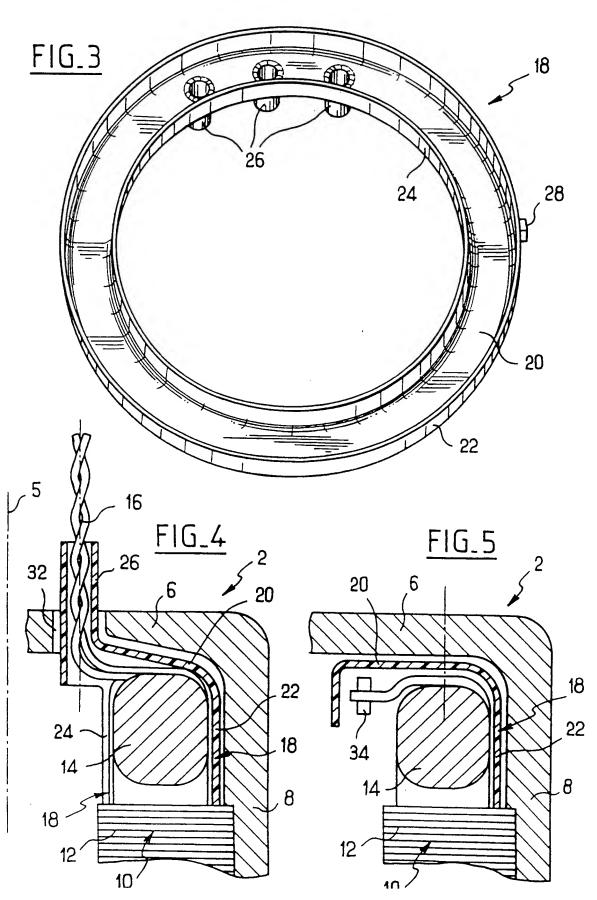
WO 00/02301

#### REVENDICATIONS

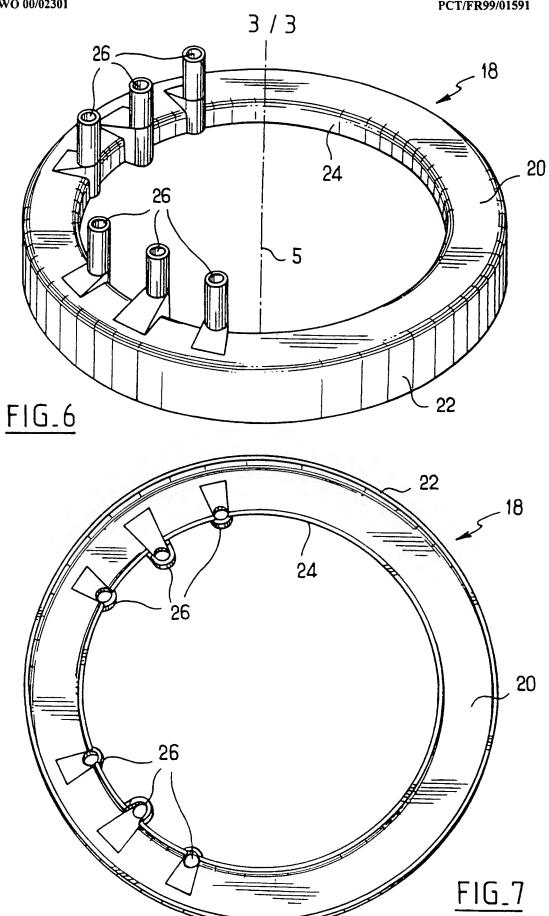
- 1. Alternateur (2) pour véhicule, comportant un carter (4), un enroulement (14) de stator, et un élément électriquement isolant (18) interposé entre le carter (4) et l'enroulement (14), l'élément isolant (18) étant un corps solide monté sur l'un parmi le carter et l'enroulement, caractérisé en ce que l'élément isolant (18) comprend au moins un conduit (26) s'étendant dans un orifice (32) du carter (6).
  - 2. Alternateur selon la revendication 1, caractérisé en ce que le conduit (26) s'étend à partir d'une face frontale de l'élément isolant (18).
- 3. Alternateur selon la revendication 1 ou 2, 15 caractérisé en ce que le conduit (26) s'étend en saillie d'une face latérale interne (24) de l'élément isolant (18) en direction d'un axe (5) du stator.
- 4. Alternateur selon l'une quelconque des revendications 1 à 3, caractérisé en ce que le ou chaque 20 conduit (26) reçoit un toron (16) de fil de phase de l'enroulement (14).
- 5. Alternateur selon l'une quelconque des revendications 1 à 4, caractérisé en ce que l'élément isolant (18) est interposé radialement entre le carter et l'enroulement par référence à un axe (5) du stator.
  - 6. Alternateur selon l'une quelconque des revendications 1 à 5, caractérisé en ce que l'élément isolant (18) est interposé axialement entre le carter et l'enroulement par référence à un axe (5) du stator.
- 7. Alternateur selon l'une quelconque des revendications l à 6, caractérisé en ce que l'élément isolant (18) s'étend en regard d'une face latérale interne de l'enroulement (14).

- 8. Alternateur selon l'une quelconque des revendications l à 7, caractérisé en ce que l'élément isolant (18) présente une partie d'indexation (28), notamment un ergot, permettant de repérer la position angulaire du stator autour d'un axe (5) du stator.
- 9. Alternateur selon la revendication 8, caractérisé en ce que le carter (4) présente une deuxième partie d'indexation (30), notamment une rainure, apte à coopérer avec la partie d'indexation 10 (28) de l'élément isolant (18).
- 10. Procédé de fabrication d'un alternateur pour véhicule, comprenant un carter (4), un enroulement (14) de stator, et un élément électriquement isolant (18) interposé entre le carter et l'enroulement, caractérisé en ce qu'on fournit l'élément isolant (18) sous la forme d'un corps solide comprenant au moins un conduit, on monte l'élément isolant sur l'un parmi le carter et l'enroulement et on introduit le conduit dans un orifice du carter.
- 20 11. Procédé selon la revendication 10, caractérisé en ce qu'on monte l'élément isolant (18) sur l'enroulement (14).
- 12. Procédé selon la revendication 10, caractérisé en ce qu'on monte l'élément isolant (18) sur le 25 carter (4).

FIG\_2



WO 00/02301 PCT/FR99/01591



Int tional Application No PCT/FR 99/01591

		PCI/FR S	39/01931
A. CLASSII IPC 7	FICATION OF SUBJECT MATTER H02K3/38		
	o International Patent Classification (IPC) or to both national classification	lion and IPC	
	SEARCHED cumentation searched (classification system followed by classification	n symbols)	
IPC 7	H02K	, symbolo,	
Documentat	tion searched other than minimum documentation to the extent that su	ch documents are included in the field	s searched
Electronic d	ata base consulted during the international search (name of data bas	e and, where practical, search terms u	sed)
			·
0.000	TATO CONCINCIPIO TO DE DEL EVANT		
Category *	ENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT  Citation of document, with indication, where appropriate, of the rele	Work named and	Colourada dair No
Category	oration of document, with indication, where appropriate, or the rese	vani passages	Relevant to claim No.
Α	US 4 658 164 A (GOTOH HITOSHI)		
^	14 April 1987 (1987-04-14)		
	abstract; figure 3		
Α	 US 3 984 712 A (HILL DONALD E)		
^	5 October 1976 (1976-10-05)		
	the whole document		
	110 07 26700 A (SUITBAUDA FNC HODES	1.70	
Α	WO 97 26700 A (SHIBAURA ENG WORKS ;KAWAKAMI TSUKASA (JP))	LID	
	24 July 1997 (1997–07–24)		
Α	DE 33 10 289 A (BERGER LAHR GMBH) 27 September 1984 (1984-09-27)		
	_	/	·
[V] Furt	her documents are listed in the continuation of box C.	Retent family members are life	tod in coppy
X Furt	THE COCCUMENTS ARE USED IN THE COMMINICATION OF BOX (C.	X Patent family members are lis	sed in armex.
° Special ca	ategories of cited documents :	"T" later document published after the	
	ent defining the general state of the art which is not dered to be of particular relevance	or priority date and not in conflict cited to understand the principle of invention	
"E" earlier	document but published on or after the international date	"X" document of particular relevance; t	
	ent which may throw doubts on priority claim(s) or is cited to establish the publication date of another	cannot be considered novel or ca involve an inventive step when th	e document is taken alone
citatio	on or other special reason (as specified) tent referring to an oral disclosure, use, exhibition or	"Y" document of particular relevance; to cannot be considered to involve a	in inventive step when the
other	means	document is combined with one or ments, such combination being or in the art.	
	ent published prior to the international filing date but han the priority date claimed	"&" document member of the same pa	tent family
Date of the	actual completion of the international search	Date of mailing of the international	il search report
1	9 October 1999	28/10/1999	
		26/10/1999	
Name and	mailing address of the ISA  European Patent Office, P.B. 5818 Patentlaan 2	Authorized officer	
	NL - 2280 HV Rijswijk Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl,	Domos II	
1	Fax: (+31-70) 340-3016	Ramos, H	

2

Int "tional Application No PCT/FR 99/01591

C (Continu	ntinuation) DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT			
Category '	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages			
Salagory	oration of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.		
A	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 1995, no. 11, 26 December 1995 (1995-12-26) & JP 07 203649 A (FUJI ELECTRIC CO LTD), 4 August 1995 (1995-08-04) abstract			

Information on patent family members

Int tional Application No PCT/FR 99/01591

Patent document cited in search report		Publication date		atent family member(s)	Publication date
US 4658164	Α	14-04-1987	FR	2573934 A	30-05-1986
US 3984712	Α	05-10-1976	NONE		
WO 9726700	А	24-07-1997	JP JP JP JP JP AU EP	9200991 A 9205748 A 9205749 A 9205745 A 9205746 A 7226996 A 0875091 A	31-07-1997 05-08-1997 05-08-1997 05-08-1997 05-08-1997 11-08-1997 04-11-1998
DE 3310289	Α	27-09-1984	NONE		
JP 07203649	Α	04-08-1995	NONE	<del></del>	

Der le Internationale No PCT/FR 99/01591

A. CLASSEMENT DE L'OBJET DE LA DEMANDE CIB 7 H02K3/38

Selon la classification internationale des brevets (CIB) ou à la fois selon la classification nationale et la CIB

#### B. DOMAINES SUR LESQUELS LA RECHERCHE A PORTE

Documentation minimale consultée (système de classification suivi des symboles de classement) C I B 7 H02K

Documentation consultée autre que la documentation minimale dans la mesure où ces documents relèvent des domaines sur lesquels a porté la recherche

Base de données electronique consultée au cours de la recherche internationale (nom de la base de données, et si réalisable, termes de recherche utilisés)

Categorie 3	Identification des documents cités, avec, le cas écheant, l'indication des passages pertinents	no. des revendications visées
A	US 4 658 164 A (GOTOH HITOSHI) 14 avril 1987 (1987-04-14) abrégé; figure 3	
Α	US 3 984 712 A (HILL DONALD E) 5 octobre 1976 (1976-10-05) le document en entier	
Α	WO 97 26700 A (SHIBAURA ENG WORKS LTD ;KAWAKAMI TSUKASA (JP)) 24 juillet 1997 (1997-07-24)	
A	DE 33 10 289 A (BERGER LAHR GMBH) 27 septembre 1984 (1984-09-27)	
	-/	

χ Voir la suite du cadre C pour la fin de la liste des documents	Les documents de familles de brevets sont indiqués en annexe
<ul> <li>"A" document définissant l'état général de la technique, non considéré comme particulièrement pertinent</li> <li>"E" document antérieur, mais publié à la date de dépôt international ou après cette date</li> <li>"L" document pouvant jeter un doute sur une revendication de priorité ou cité pour déterminer la date de publication d'une autre citation ou pour une raison spéciale (telle qu'indiquée)</li> <li>"O" document se référant à une divulgation orale, à un usage, à une exposition ou tous autres moyens</li> <li>"P" document publié avant la date de dépôt international, mais</li> </ul>	T" document ultérieur publié après la date de dépôt international ou la date de pnorité et n'appartenenant pas à l'état de la technique pertinent, mais cité pour comprendre le principe ou la théorie constituant la base de l'invention  (X" document particulièrement pertinent; l'invention revendiquée ne peut être considérée comme nouvelle ou comme impliquant une activité inventive par rapport au document considére isolément  "Y" document particulièrement pertinent; l'inven tion revendiquée ne peut être considérée comme impliquant une activité inventive lorsque le document est associé à un ou plusieurs autres documents de même nature, cette combinaison étant évidente pour une personne du métier  "&" document qui fait partie de la même famille de brevets
Date à laquelle la recherche internationale a été effectivement achevee  19 octobre 1999	Date d'expédition du présent rapport de recherche internationale  28/10/1999
Nom et adresse postale de l'administration chargee de la recherche internationale Office Europeen des Brevets, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL – 2280 HV Rijswijk Tel. (+31–70) 340–2040, Tx. 31 651 epo nl, Fax: (+31–70) 340–3016	Fonctionnaire autorise  Ramos , H

2

De de Internationale No
PCT/FR 99/01591

<u> </u>	PCT/FR 99/01591		
Catégorie	OCUMENTS CONSIDERES COMME PERTINENTS		
	Identification des documents cités, avec,le cas échéant, l'Indicationdes passages pertinents	no. des revendications visees	
A	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 1995, no. 11, 26 décembre 1995 (1995-12-26) & JP 07 203649 A (FUJI ELECTRIC CO LTD), 4 août 1995 (1995-08-04) abrégé	no. des revenuications visées	

Renseignements relatifs aux membres de familles de brevets

De de Internationale No PCT/FR 99/01591

Document brevet cité au rapport de recherch		Date de publication	Membre(s) d famille de brev		Date de publication
US 4658164	Α	14-04-1987	FR 2573	934 A	30-05-1986
US 3984712	Α	05-10-1976	AUCUN		
WO 9726700	Α	24-07-1997	JP 9205 JP 9205 JP 9205 JP 9205 AU 7226	991 A 748 A 749 A 745 A 746 A 996 A 091 A	31-07-1997 05-08-1997 05-08-1997 05-08-1997 05-08-1997 11-08-1997 04-11-1998
DE 3310289	Α	27-09-1984	AUCUN		
JP 07203649	Α	04-08-1995	AUCUN		

Der le Internationale No

• • •		PCT/FR 99/	01591
A. CLASSEM CIB 7	HENT DE L'OBJET DE LA DEMANDE H02K3/38		
Selon la class	sification internationale des brevets (CIB) ou à la fois selon la classification	n nationale et la CIB	
	ES SUR LESQUELS LA RECHERCHE A PORTE		
Documentation CIB 7	on minimale consultée (système de classification suivi des symboles de cl H02K		
	on consultée autre que la documentation minimale dans la mesure où ces		
Base de don	nées électronique consultée au cours de la recherche internationale (nom	de la base de données, et si réalisab	le, termes de recherche utilises)
C. DOCUME	ENTS CONSIDERES COMME PERTINENTS		
Catégorie °	Identification des documents cités, avec, le cas échéant, l'indication des	passages pertinents	no. des revendications visées
A	US 4 658 164 A (GOTOH HITOSHI) 14 avril 1987 (1987-04-14) abrégé; figure 3		
Α	US 3 984 712 A (HILL DONALD E) 5 octobre 1976 (1976-10-05) 1e document en entier		
A	WO 97 26700 A (SHIBAURA ENG WORKS L ;KAWAKAMI TSUKASA (JP)) 24 juillet 1997 (1997-07-24)	TD	
A	DE 33 10 289 A (BERGER LAHR GMBH) 27 septembre 1984 (1984-09-27)		
	-/-	_	
X Voi	r la suite du cadre C pour la fin de la liste des documents	Les documents de familles de b	orevets sont indiqués en annexe
° Catégorie		document ultérieur publié après la da date de priorité et n'appartenenant technique perlinent, mais cité pour ou la théorie constituant la base de	pas à l'état de la comprendre le principe
"E" docum ou ap "L" docum priori	nent antérieur, mais publié à la date de dépôt international près cette date entre un doute sur une revendication de ité ou cité pour déterminer la date de publication d'une	document particulièrement pertinent; être considérée comme nouvelle ou inventive par rapport au document document particulièrement pertinent	l'inven tion revendiquée ne peut u comme impliquant une activité considéré isolément : l'inven tion revendiquée
"O" docur une "P" docur	e citation ou pour une raison spéciale (telle qu'indiquée) ment se référant à une divulgation orale, à un usage, à exposition ou tous autres moyens ment publié avant la date de dépôt international, mais	ne peut être considérée comme im- lorsque le document est associé à documents de même nature, cette pour une personne du mélier document qui fait partie de la même	pliquant une activité inventive un ou plusieurs autres combinaison étant évidente
		Date d'expédition du présent rappo	
	quelle la recherche internationale a été effectivement achevée  19 octobre 1999	28/10/1999	
	dresse postale de l'administration chargée de la recherche internationale Office Européen des Brevets, P.B. 5818 Patentlaan 2	Fonctionnaire autorisé	
	NL - 2280 HV Rijswijk Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl, Fax: (+31-70) 340-3016	Ramos, H	



De de Internationale No PCT/FR 99/01591

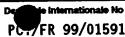
	PCT/FR 99/01591		/01591
C.(suite) D	OCUMENTS CONSIDERES COMME PERTINENTS		
Catégorie °	Identification des documents cités, avec, le cas échéant, l'Indicationdes passages po	ertinents	no. des revendications visees
Α	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 1995, no. 11, 26 décembre 1995 (1995-12-26) & JP 07 203649 A (FUJI ELECTRIC CO LTD), 4 août 1995 (1995-08-04) abrégé		



\* : 7 A Renseignements relatifs aux membres de familles de brevets

De de Internationale No PCT/FR 99/01591

Document brevet cité au rapport de recherche		Date de publication	Membre(s) de la famille de brevet(s)	Date de publication
US 4658164	A	14-04-1987	FR 2573934 A	30-05-1986
US 3984712	Α	05-10-1976	AUCUN	,
WO 9726700	A	24-07-1997	JP 9200991 A JP 9205748 A JP 9205749 A JP 9205745 A JP 9205746 A AU 7226996 A EP 0875091 A	31-07-1997 05-08-1997 05-08-1997 05-08-1997 05-08-1997 11-08-1997 04-11-1998
DE 3310289	Α	27-09-1984	AUCUN	
JP 07203649	A	04-08-1995	AUCUN	



			PC-/FR 99/	/01591
A CLASSEI CIB 7	MENT DE L'OBJET DE LA DEMANDE H02K3/38			
Qalan la clas	estilication internationale des brevets (CIB) ou à la fois seion la classificati	on nationale et la (	CIB	
	ES SUR LESQUELS LA RECHERCHE A PORTE			
	ion minimale consultée (système de classification suivi des symboles de	classement)		
CIB 7	H02K			
Documentat	ion consultée autre que la documentation minimale dans la mesure où ce	es documents relè	vent des domaines su	ar lesquels a porté la recherche
Base de dor	nnées électronique consultée au cours de la recherche internationale (no	m de la base de do	onnées, et si réalisab	le, termes de recherche utilisée)
C. DOCUM	ENTS CONSIDERES COMME PERTINENTS			
Catégorie °	Identification des documents cités, avec, le cas échéant, l'Indication de	es passages pertine	ents	no, des revendications visées
A	US 4 658 164 A (GOTOH HITOSHI) 14 avril 1987 (1987-04-14) abrégé; figure 3			
A	US 3 984 712 A (HILL DONALD E) 5 octobre 1976 (1976-10-05) 1e document en entier			
A	WO 97 26700 A (SHIBAURA ENG WORKS L ;KAWAKAMI TSUKASA (JP)) 24 juillet 1997 (1997-07-24)	LTD		
A	DE 33 10 289 A (BERGER LAHR GMBH) 27 septembre 1984 (1984-09-27)			
	_/-			
X Val	r la suite du cadre C pour la fin de la liste des documents	χ Les docume	ents de families de bi	revets sont indiqués en annexe
"A" docum	es spéciales de documents cités:  unit définissant l'état général de la technique, non lidéré comme particulièrement pertinent	date de priorité technique pertir	et n'appartenenant p	omprendre le principe
"E" docum	nent antérieur, mais publié à la date de dépôt international "X  près cette date  cent pouvent leter un doute aur une revendication de	document partici être considérée inventive par ra	dièrement pertinent; comme nouvelle ou pport au document c	l'inven tion revendiquée ne peut comme impliquant une activité onsidéré isolément
priori autre "O" docum	té ou cité pour déterminer la date de publication d'une  y citation ou pour une raison spéciale (telle qu'indiquée) nent se référant à une divulgation orale, à un usage, à  exposition ou tous autres moyens	document partice ne peut être co lorsque le docu documents de l	ullèrement pertinent; neldérée comme impi ment est associé à u même nature, cette c	l'inven tion revendiquée liquant une activité inventive n ou plusieurs autres ombinaison étant évidente
"P" docum	and in ARS arrant to date do dépât international mais	pour une perso	nne du métier it partie de la même f	
Date à laq	uelle la recherche internationale a été effectivement achevée	Date d'expédité	on du présent rapport	de recherche internationale
	19 octobre 1999	28/10/	/1999	·
Nom et ad	resse postale de l'administration chargée de la recherche internationale	Fonctionnaire a	utorisé	

2

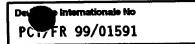
Office Européen des Brevets, P.B. 5818 Patentiaan 2 Ni. – 2280 HV Rijswijk Tel. (+31–70) 340–2040, Tx. 31 651 epo ni, Fax: (+31–70) 340–3016

Ramos, H



(article 18 et règles 43 et 44 du PCT)

Référence du doesler du déposant ou	POUR SUITE	(formulaire PCT/ISA/220)	mission du rapport de recherche internationale et, le cas échéant, le point 5 cl-après	1
du mandataire 340078/17508	A DONNER	(IOIIIIUIAII & PO I/IOPVZZO) (	to the solitorial is politic to the apress	
Demande internationale n°	Date du dépôt inte	emational(jour/mois/année)	(Date de priorité (la plus ancienne) (jour/mols/année)	
PCT/FR 99/01591	02/	07/1999	02/07/1998	1
Déposant				
VALEO EQUIPEMENTS ELECTRIC	QUES MOTEUR	et al.		
Le présent rapport de recherche internation déposant conformément à l'article 18. Une	onale, établi par l'ad	ministration chargée de la re	echerche internationale, est transmis au L	l
deposark contention a rando roi on			-	1
Ce rapport de recherche internationale co	mprend3	feul <b>ies.</b>		
X II est aussi accompagné d	l'une copie de chaq	ue document relatif à l'état d	ie la technique qui y est cité.	
				$\dashv$
1. Base du rapport		unala a été afficiencia aur la h	pase de la demande internationale dans la	
a. En ce qui concerne la langue, la l langue dans laquelle elle a été dé	posée, sauf indicati	on contraire donnée sous le	même point.	
la recherche internationale	e a été effectuée su	ır la base d'une traduction d	e la demande internationale remise à l'administ	retion.
h. En ce qui concerne les séguence	a de nucláctidas	ou d'acides aminés divulgu	iées dans la demande internationale (le cas éci	héant).
la recherche internationale a été e	effectuée sur la bas	e du listage des séquences	:	,
contenu dans la demande			Alta addana	
		us forme déchiffrable par ord	inateur.	
remis ultérieurement à l'ac	•	ronne ecnue. forme déchiffrable par ordin:	otour	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			ausur. t et fourni uitérieurement ne vas pas au-delà de	) la
divulgation faite dans la d	emande telle que d	éposée, a été fournie.		
La déclaration, selon laqu du listage des séquences	eile les information présenté par écrit,	s enregistrées sous forme d a été fournie.	échiffrable par ordinateur sont identiques à celle	<b>96</b>
2. Il a été estimé que certa	ines revendication	ns ne pouvaient pas faire f	'objet d'une recherche (voir le cadre i).	
3. Il y a absence d'unité de	l'i <b>nvention</b> (volr k	e cadre Ii).		
<u> </u>				
4. En ce qui concerne le titre,				
le texte est approuvé tel d	qu'il a été remis par	le déposant.		
Le texte a été étabil par l'	administration et a	la teneur sulvante:		
ļ				
5. En ce qui concerne l'abrégé,				
le texte est approuvé tel d	•	•		
présenter des observation	ns à l'administratior	bil par l'administration confe n dans un délai d'un mois à c	rmément à la règle 38.2b). Le déposant peut compter de la date d'expédition du présent rapp	ort
de recherche internationa 6. La figure des dessins à publier avec		ıre n°	1	!
Suggérée par le déposant			Aucune des figures	
parce que le déposant n'a		gure.	n'est à publier.	
parce que cette figure ca				



C.(euite) D	OCUMENTS CONSIDERES COMME PERTINENTS	
Catégorie °	Identification des documents cités, avec, le cas échéant, l'indication des passages pertinents	no, des revendications visées
1	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 1995, no. 11, 26 décembre 1995 (1995-12-26) & JP 07 203649 A (FUJI ELECTRIC CO LTD), 4 août 1995 (1995-08-04) abrégé	

Information on patent family members

Interponal Application No PC 17 FR 99/01591

Patent document cited in search report		Publication date	Patent family member(s)	Publication date
US 4658164	A	14-04-1987	FR 2573934 A	30-05-1986
US 3984712	A	05-10-1976	NONE	
WO 9726700	Α .	24-07-1997	JP 9200991 A JP 9205748 A JP 9205749 A JP 9205745 A JP 9205746 A AU 7226996 A EP 0875091 A	31-07-1997 05-08-1997 05-08-1997 05-08-1997 05-08-1997 11-08-1997 04-11-1998
DE 3310289	Α	27-09-1984	NONE	
JP 07203649	Α	04-08-1995	NONE	